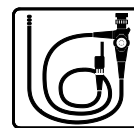




neodisher endo[®] MED



Środek myjąco-dezynfekujący do ręcznej obróbki wstępnej elastycznych endoskopów

płynny koncentrat

Obszary zastosowania:

Dezynfekcyjne mycie wstępne endoskopów elastycznych oraz wyposażenia endoskopowego w kąpeli zanurzeniowej lub myjni ultradźwiękowej

Zakres działania:

- Skuteczny wobec bakterii, drożdżaków oraz wirusów osłonkowych (w tym HBV, HCV oraz HIV)
- Skuteczność dezynfekcji sprawdzona i potwierdzona zgodnie z europejskimi normami oraz metodami VAH¹
- Ograniczone działanie wirusobójcze zostało dodatkowo sprawdzone i potwierdzone z wykorzystaniem metod RKI/DVV²
- Przeznaczony do takich materiałów jak stal szlachetna, aluminium anodowane, metale lekkie (miedź oraz mosiądz), tworzywa sztuczne (w tym silikon)
- W wykazie VAH¹
- Wpisany na listę środków dezynfekcyjnych IHO³

Szczególne właściwości:

- Bardzo dobre rezultaty mycia bez utwardzania białek
- Doskonała kompatybilność materiałowa
- Nie zawiera aldehydów ani alkiloamin
- Nie zawiera substancji czynnych dezynfekujących CMR⁴
- Kompatybilny ze środkami dezynfekcyjnymi zawierającymi aldehyd i kwas nadoctowy

Użycie i dozowanie:

neodisher endo MED jest stosowany do kąpeli zanurzeniowych i w myjniach ultradźwiękowych. Roztwór roboczy neodisher endo MED należy sporządzić zgodnie z podanymi poniżej stężeniami. Endoskopy i wyposażenie endoskopowe włożyć do roztworu roboczego zgodnie z informacjami producenta i z zachowaniem podanego poniżej czasu

oddziaływania. Wszystkie powierzchnie muszą być całkowicie zwilżone roztworem roboczym. Należy usunąć pęcherzyki powietrza. W myjni ultradźwiękowej czas ekspozycji powinien być zgodny z zaleceniami producenta instrumentarium. Następnie należy dokładnie spłukać roztwór roboczy neodisher endo MED, a endoskopy i wyposażenie endoskopowe przekazać do dalszej obróbki. Aby uzyskać podany zakres działania, należy przestrzegać następujących parametrów:

Zalecenie zastosowania (20°C)	
Dezynfekcyjne mycie wstępne	10 ml/l (1,0%), 15 min
Środek bakteriobójczy (VAH ¹ , EN 13727, EN 14561), wysokie obciążenie	10 ml/l (1,0%), 15 min
Środek drożdżakobójczy (VAH ¹ , EN 13624, EN 14562), wysokie obciążenie	10 ml/l (1,0%), 15 min
Ograniczone działanie wirusobójcze (w tym HBV, HCV, HIV) (EN 17111, EN 14476), wysokie obciążenie	10 ml/l (1,0%), 5 min
Ograniczone działanie wirusobójcze (w tym HBV, HCV, HIV) (RKI/DVV ²), wysokie obciążenie	10 ml/l (1,0%), 15 min

- Do sporządzenia roztworu roboczego neodisher endo MED zaleca się użycie wody zmiękczonej lub miękkiej o stopniu niższym niż 3°dH. Twardość wody nie powinna przekraczać wartości 20°dH.
- Do wycierania endoskopów elastycznych bezpośrednio po badaniu (bedside cleaning) w komplecie z pojemnikiem ze ściereczkami RTF do czyszczenia neoform. Wskazówki do stosowania znajdują się w ulotce „neodisher endo MED w komplecie z pojemnikiem ze ściereczkami RTF do czyszczenia neoform –



neodisher endo[®] MED

do wycierania endoskopów elastycznych bezpośrednio po zabiegu”.

- Nieużywany roztwór roboczy zachowuje swoją skuteczność przez 28 dni. Obciążone roztwory robocze muszą być wymieniane codziennie lub natychmiast w przypadku widocznego zanieczyszczenia, zgodnie z zaleceniem KRINKO⁵ i BfArM⁶.
- Do następującej w kolejnym kroku obróbki maszynowej zalecamy alkaliczno-enzymatyczny środek czyszczący neodisher endo CLEAN oraz środki dezynfekcyjne neodisher endo SEPT PAC lub neodisher endo SEPT GA.

Ogólne wskazówki dotyczące zastosowania:

- Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych.
- Zasadniczo zaleca się noszenie rękawic podczas prac ręcznych z zastosowaniem środków dezynfekujących.
- Aby zapewnić oszczędne i kontrolowane dozowanie, zaleca się stosowanie ręcznych akcesoriów pomocniczych do dozowania, np. dozownika środków dezynfekcyjnych neomatik mediDOS. Prosimy o kontakt.
- Roztwór roboczy neodisher endo MED należy całkowicie spłukać wodą (najlepiej zdemineralizowaną).
- Proces obróbki musi się odbywać zgodnie z przepisami prawa dotyczącymi wyrobów medycznych oraz obowiązującymi zasadami przy zastosowaniu właściwej zatwierdzonej metody.
- Należy przestrzegać zaleceń producenta wyrobów medycznych dotyczących przygotowywania zgodnie z wymogami normy DIN EN ISO 17664.
- Nie przelewać produktu do innych pojemników, butelek itp.
- Nie mieszać z innymi produktami.

Ekspertyzy:

Ekspertyzy udostępniamy na życzenie.

Dane techniczne:

Wartość pH	6,1–6,0 (5–15 ml/l, określona w wodzie demineralizowanej, 20°C)
Lepkość	< 50 mPa s (koncentrat, 20°C)
Gęstość	ok. 1,0 g/cm ³ (20°C)

Skład:

Zawartość składników według Rozporządzenia w sprawie detergentów WE 648/2004:

< 5% tenzydy niejonowe oraz środki dezynfekcyjne
Substancje aktywne w 100 g: 18 g propionian N,N-didecylo-N-metylo-poli(oksyetylo)amoni

Oznakowanie CE:

neodisher endo MED spełnia wymogi wynikające z europejskiego prawodawstwa dotyczącego wyrobów medycznych.

Jeżeli dojdzie do poważnego zdarzenia z tym produktem, należy niezwłocznie to zgłosić producentowi i właściwym organom.

Wskazówki przechowywania:

Przechowywać w temperaturze od 0°C do 30°C. Przy prawidłowym magazynowaniu trwałość produktu wynosi 3 lata od daty produkcji. Data ważności produktu jest podana na etykiecie za symbolem .

Rodzaje zagrożeń i środki ostrożności:

Informacje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska znajdują się w kartach charakterystyki. Są one dostępne na stronie www.drweigert.pl w części „Pliki do pobrania”.

Pojemnik należy utylizować tylko zamknięty i po całkowitym opróżnieniu. Usuwanie resztek produktu według zaleceń zamieszczonych w karcie charakterystyki.

MB 4210/3-3

stan 09/22

- 1 Stowarzyszenie Higieny Stosowanej
- 2 Instytut Roberta Kocha / Niemiecki Związek ds. Zwalczania Chorób Zakaźnych
- 3 Niemieckie Stowarzyszenie Przemysłu Higieny i Ochrony Powierzchni
- 4 Carcinogenic, Mutagenic, toxic to Reproduction [rakotwórczy, mutageny, działający szkodliwie na rozrodczość]
- 5 Komisja ds. Higieny w Szpitalach i Zapobiegania Infekcjom w Instytucie Roberta Kocha
- 6 Państwowy Instytut Leków i Wyrobów Medycznych

Informacje w niniejszej instrukcji opierają się na naszej dotychczasowej wiedzy i doświadczeniach. Nie zwalniają one użytkownika z obowiązku wykonania własnych kontroli i prób. Na tej podstawie nie można przyjmować żadnych wiążących prawnie zapewnień o określonych właściwościach.